

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

4 MAART 1983

### WETSONTWERP

tot aanvulling van artikel 5, § 1, van de gecoördineerde wetten op het toe kennen van de academische graden en het programma van de examens met het oog op de toegang tot de verschillende kandidaats-examens

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE OPVOEDING, HET WETENSCHAPSBELEID  
EN DE CULTUUR<sup>(1)</sup>  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER BEYSEN

DAMES EN HEREN,

De afgestudeerden van het hoger onderwijs die een wetenschappelijk diploma hebben (bvb. licentiaat vertaler-tolk of politieke en sociale wetenschappen) maar geen getuigschrift middelbaar onderwijs en bekwaamheidsdiploma, kunnen, in de huidige omstandigheden, geen studies aanvatten die een wettelijke graad verlenen (bvb. Romaanse filologie).

Het voorliggend ontwerp, dat als wetvoorstel in de Senaat werd ingediend, beoogt deze toestand te wijzigen door de houders van een diploma van licentiaat of van handelsingenieur, tot nog toe niet opgenomen in de gecoördineerde wetten op het verlenen van academische graden, toe te laten tot de universitaire studies die leiden tot een wettelijke graad.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Ramaekers.

A. — Leden : de heer Breyne, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Detremmerie, T. Kelchtermans, Liénard, Moors, Piot. — Baldewijns, Delizée, Y. Harmegnies, Laridon, Ramaekers, Van Gompel, Ylieff. — Barzin, Beysen, Bonnel, D'hondt, Klein, Taelman. — Kuijpers, Vansteenkiste. — Mevr. Boniface-Delobe.

B. — Plaatsvervangers : Mevr. Boeraeve-Derycke, de heren Dupré, Gehlen, Lernoux, Swaelen, Tant, Van Rompaey, Van Wambeke. — Collart, Collignon, De Loor, Guillaume, Hostekint, Mevr. Lefever, de heren Mottard, Sleeckx. — De Groot, Heughebaert, L. Michel, Mundeleer, Petitjean, Pierard, Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen. — De heren Somers, Verniers, Vervaet. — Clerfayt, Risopoulos.

Zie :

358 (1981-1982) :

— Nr 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

## Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

4 MARS 1983

### PROJET DE LOI

complétant l'article 5, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens en vue de l'admission aux différents examens de candidats

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'EDUCATION, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE  
ET DE LA CULTURE<sup>(1)</sup>  
PAR M. BEYSEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Actuellement, les diplômés de l'enseignement supérieur qui ont obtenu un diplôme scientifique (par exemple de licencié traducteur ou interprète ou de licencié en sciences politiques et sociales) mais qui ne sont pas titulaires d'un certificat d'enseignement secondaire complété par un diplôme d'aptitude se voient interdire l'accès aux études menant à l'obtention d'un grade légal (par exemple la philologie romane).

Le présent projet de loi, qui est issu d'une proposition de loi déposée au Sénat, vise à remédier à cet état de choses en autorisant les titulaires d'un diplôme de licencié ou d'ingénieur commercial, non encore visé par les lois coordonnées sur la collation des grades académiques, à poursuivre des études universitaires conduisant à un grade légal.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Ramaekers.

A. — Membres : M. Breyne, Mme Demeester-De Meyer, MM. Detremmerie, T. Kelchtermans, Liénard, Moors, Piot. — Baldewijns, Delizée, Y. Harmegnies, Laridon, Ramaekers, Van Gompel, Ylieff. — Barzin, Beysen, Bonnel, D'hondt, Klein, Taelman. — Kuijpers, Vansteenkiste. — Mme Boniface-Delobe.

B. — Suppléants : Mme Boeraeve-Derycke, MM. Dupré, Gehlen, Lernoux, Swaelen, Tant, Van Rompaey, Van Wambeke. — Collart, Collignon, De Loor, Guillaume, Hostekint, Mme Lefever, MM. Mottard, Sleeckx. — De Groot, Heughebaert, L. Michel, Mundeleer, Petitjean, Pierard, Mme Van den Poel-Welkenhuysen. — MM. Somers, Verniers, Vervaet. — Clerfayt, Risopoulos.

Voir :

358 (1981-1982) :

— № 1: Projet transmis par le Sénat.

De Minister van Onderwijs (N) onderstreept de sociale draagwijdte van dit opzet. Hoewel geen precieze cijfers ter beschikking zijn, is het aantal betrokkenen uiterst gering.

Voorts schetst de Minister de stand van zaken over het wetsontwerp betreffende het toekennen van academische graden, dat eerstdaags in de Senaat zal worden ingediend. De Regering zal vragen dat het met spoed wordt behandeld.

De Minister verwijst o.m. naar het advies van de Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs, waarin voorgesteld wordt alle studies van het lange type gelijk te schakelen met universitaire studies.

Volgens de Minister (N) kan dit advies niet gevuld worden. De Regering meent dat een bepaalde afstand tussen de twee voornoemde studierichtingen moet behouden blijven, ook al zullen in het neer te leggen ontwerp « bruggen » voorzien worden om bepaalde specifieke gevallen te ondervangen.

Er wordt nu op verder advies gewacht van de Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs, de V.L.I.R. en de Conseil interuniversitaire de la Communauté française.

De inhoud van het thans besproken ontwerp kadert wellicht beter in het globale wetsontwerp waarvan sprake, maar zulks belet niet dat voorliggend ontwerp thans reeds kan worden goedgekeurd.

### Algemene besprekking

Verschillende leden stellen vragen ter verduidelijking met betrekking tot het doel van het wetsontwerp.

De Minister (N) herhaalt dat het wetsontwerp alleen mogelijk maakt dat iemand met een wetenschappelijk licentiaatsdiploma, maar die niet voldoet aan de vereiste toegangsvoorwaarden, nu de mogelijkheid wordt geboden een wettelijke graad te behalen.

Een lid vult aan dat er aan de universiteit naast de programma's die wettelijk vastgelegd zijn, ook programma's zijn die door de universiteiten zelf worden ingericht, dus vrij worden vastgesteld. Precies voor deze laatste programma's bekomt men geen wettelijke graad.

Een lid vraagt een preciese omschrijving van wat verstaan wordt onder de titel « licentiaat » en vraagt tevens onder welke voorwaarden het licentiaatsdiploma moet behaald worden.

Een ander lid verklaart gunstig te staan tegenover het ontwerp, al is het maar om de inspanning van de persoon te waarderen. Tevens ondestreept het lid dat de in dit ontwerp bedoelde personen eigenlijk een tweede kans wordt geboden, op grond van het feit dat zij door een of andere gelegenheid niet in staat zijn geweest een gehomologeerd getuigschrift te halen. Hetzelfde lid stelt de vraag of aan deze personen faciliteiten zullen gegeven worden qua bepaling van studieduur en vrijstelling van bepaalde vakken.

Nog een ander lid vraagt welke de normen zijn van de wet van 11 september 1933.

De Minister (N) benadrukt andermaal dat het ontwerp uitsluitend beoogt machtiging te verlenen om de toegang tot de universitaire studies die tot doel hebben een diploma ten wettelijke titel af te leveren, uit te breiden tot een beperkt aantal personen die op grond van de huidige wetgeving de toegang tot deze studies ontzegd werden.

Anderzijds antwoordt de Minister (N) dat het wetsontwerp betrekking heeft op alle licentiaatstitels die beschermd zijn door de wet van 11 september 1933.

Een lid merkt op dat het de voorkeur verdient het thans ter besprekking voorliggend probleem te regelen in het globale kader van het in te dienen ontwerp op het toekennen van academische graden.

Le Ministre de l'Education nationale (N) souligne l'importance sociale de l'aménagement proposé et indique que, bien qu'aucun chiffre précis ne soit disponible, le nombre d'intéressés est extrêmement réduit.

Il précise ensuite brièvement la situation en ce qui concerne le projet de loi sur la collation des grades académiques qui sera déposé sous peu au Sénat. Le Gouvernement demande que ce projet soit examiné dans les plus brefs délais.

Le Ministre (N) mentionne notamment l'avis du Conseil permanent de l'enseignement supérieur, qui préconise d'assimiler toutes les études du type long aux études universitaires.

Cet avis ne peut, selon lui, pas être suivi. Le Gouvernement estime en effet qu'il faut maintenir une certaine distinction entre les deux orientations d'études précitées, bien que le projet qui sera bientôt déposé prévoit des « passerelles » dans certains cas spécifiques.

Le Gouvernement attend pour l'instant de nouveaux avis du Conseil permanent de l'enseignement supérieur, du V.L.I.R. et du Conseil interuniversitaire de la Communauté française.

Rien ne s'oppose à ce que le présent projet soit adopté dès à présent, même s'il serait préférable d'en intégrer les dispositions dans le projet de loi dont il est question.

### Discussion générale

Plusieurs membres désirent obtenir plus de précisions au sujet de l'objet du projet de loi.

Le Ministre (N) répète que le seul but du projet de loi est de donner aux titulaires d'un diplôme scientifique de licencié qui ne remplissent pas les conditions d'admission requises, la possibilité d'obtenir désormais un grade légal.

Un membre ajoute qu'outre les programmes d'études fixés par la loi, il existe également dans les universités des programmes d'études fixés librement par l'université elle-même. Ce sont ces derniers programmes qui ne conduisent pas à un grade légal.

Un membre demande une définition précise du titre de licencié et désire également connaître les conditions d'obtention du diplôme de licencié.

Un autre membre se déclare favorable au projet de loi, ne fût-ce que parce qu'il permet de valoriser l'effort personnel. Il souligne en outre que ce projet donne en fait une seconde chance aux personnes visées, qui, pour l'une ou l'autre raison, n'ont pas été en mesure d'obtenir un certificat homologué. Le même membre demande si ces personnes bénéficieront de facilités quant à la durée des études et si elles pourront être dispensées de suivre certains cours.

Un autre membre encore demande quelles sont les normes prévues par la loi du 11 septembre 1933.

Le Ministre (N) souligne à nouveau que le projet vise uniquement à rendre les études universitaires conduisant aux grades légaux également accessibles à un nombre limité de personnes qui, en vertu de la législation actuelle ne sont pas autorisées à entreprendre ces études.

Il précise d'autre part que le projet de loi vise tous les titres de licence protégés par la loi du 11 septembre 1933.

Un membre fait observer qu'il serait préférable de régler ce problème d'admission aux études universitaires dans le cadre global du projet sur la collation des grades académiques qui doit être déposé.

Een ander lid doet gelden dat wat thans besproken wordt het gevolg is van de wildgroei van de hogere instituten buiten de universiteiten.

Op verzoek van hetzelfde lid zal eerlang een overzicht van alle wetenschappelijke graden aan de commissieleden worden verstrekt.

**Stemming**

Het enig artikel wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 ont-houding.

*De Rapporteur,*  
E. BEYSEN.

*De Voorzitter,*  
J. RAMAEKERS.

Un autre membre souligne que ce problème résulte de la prolifération des instituts supérieurs en dehors des universités.

Afin de satisfaire à la demande du même membre, un inventaire de tous les grades scientifiques sera transmis prochainement aux membres de la commission.

**Vote**

L'article unique du projet est adopté par 14 voix et une abstention.

*Le Rapporteur,*  
E. BEYSEN.

*Le Président,*  
J. RAMAEKERS.